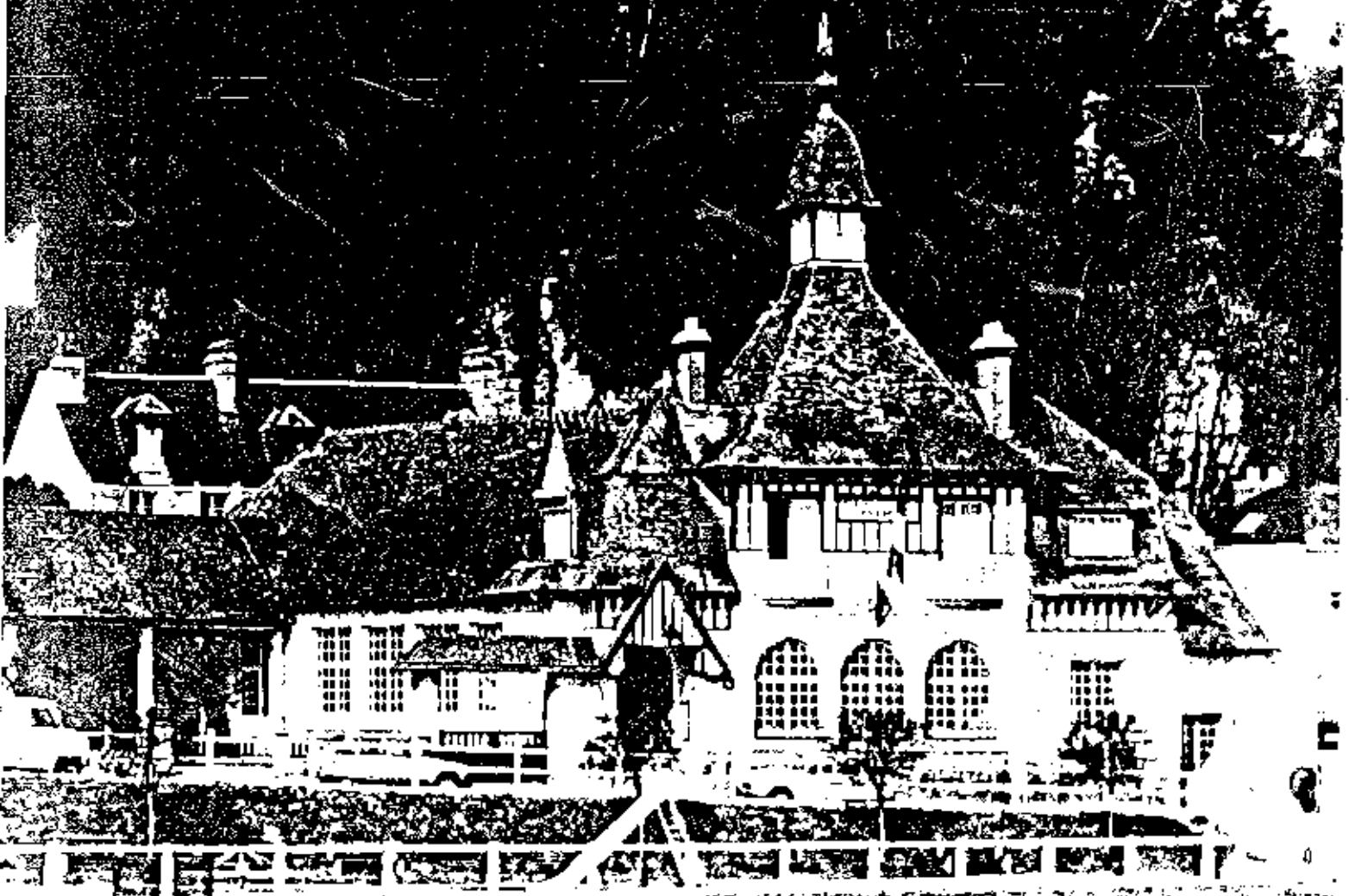


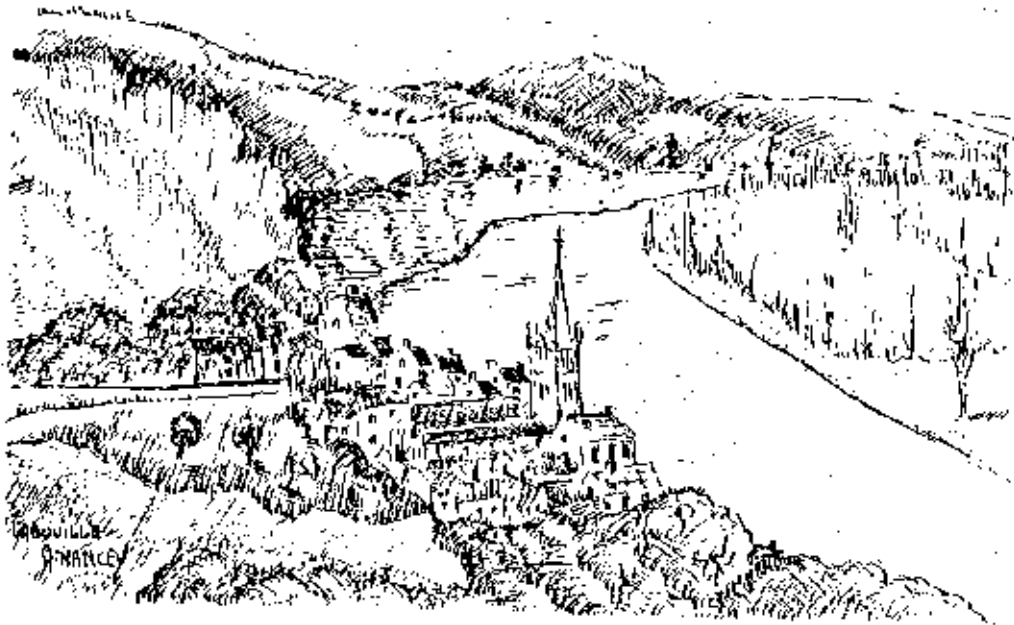
LA BOUILLE

Bulletin Municipal



N° 12

Septembre 1983



Le Mot du Maire

Chers Amis,

La parution du dernier bulletin municipal remonte à Février 1982. Il était donc temps de reprendre sa diffusion, qui reste indispensable, même si sa périodicité demeure assez aléatoire.

Le bulletin constitue, en effet, la meilleure source d'informations des Bouillais, sur les activités et les projets de la municipalité ; il contribue, en outre, à éviter que le Conseil Municipal ne s'isole de ses concitoyens ; c'est enfin un trait d'union, entre les habitants, pour tout ce qui touche à la vie de nos diverses associations locales.

Dans une récente lettre, adressée en Juillet, j'ai fait le point de la gestion difficile dans laquelle nous allons être placés durant quelques années.

Pour ma part, j'estime, que la gestion de la Commune doit obéir à un principe simple, mais d'application difficile : "il ne faut pas vivre au-dessus de ses moyens."

.../...

Responsable des deniers que nos concitoyens versent à la Commune, sous forme d'impôts, mon premier souci sera de les employer à bon escient et sans effectuer de dépenses somptuaires ; à cet égard il convient certainement "de resserrer les boulons."

Ma seconde préoccupation consistera à défendre, en permanence, l'intérêt général de la Cité, vis à vis de certaines administrations, dont les objectifs par trop spécifiques, peuvent parfois diverger des nôtres. J'ose espérer que les lois de décentralisation pourront offrir des moyens efficaces, aux édiles municipaux, dans l'administration de leurs Communes, sous réserve, évidemment, que l'Etat ne se défausse pas, sur celles-ci, de charges financières excessives.

Dans l'immédiat, il faut savoir que la gestion quotidienne des affaires municipales nécessite de nombreuses démarches, visites et réunions diverses, du Maire, des Adjointes et Conseillers, comme vous pourrez vous en rendre compte à la lecture du compte rendu d'activité du Conseil Municipal, activité qui ne se traduit pas, pour autant, par des réalisations spectaculaires, concrètes et immédiates.

L'un des problèmes les plus urgents que le Conseil ait eu à traiter, est celui de l'ouverture d'une classe maternelle ; cela impliquait bien sûr, des charges nouvelles (personnel, matériel, locaux) sans recettes correspondantes possibles en cours d'année. Une conception, trop restrictive, aurait pu nous conduire à en refuser la création par seul souci d'économie ; mais une vingtaine d'enfants recensés étaient susceptibles de fréquenter cette classe maternelle.

A l'unanimité, le Conseil Municipal a donc pris la décision d'ouvrir celle-ci à la rentrée scolaire.

Ne pouvant couvrir les frais supplémentaires occasionnés par cette ouverture de classe, force nous a donc été de limiter les dépenses sur d'autres postes. C'est ainsi que le nombre et les heures de travail des Employés Communaux n'ont pu être augmentés ce qui aurait été pourtant bien nécessaire.

Dans un court avenir plusieurs dossiers, seront à examiner par le Conseil Municipal : d'une part celui des charges immobilières de la Commune, d'autre part celui de l'emploi de la salle polyvalente et enfin celui de l'achèvement du Vracq.

- Les charges immobilières : La superficie des immeubles de la Commune est de 6.000 mètres carrés comprenant : la Mairie, trois écoles, trois logements, trois garages, la salle polyvalente, le grenier à sel, l'église ; ceci implique des charges très lourdes de remise en état, d'entretien général et de chauffage (ce poste représentant une consommation d'environ 25.000 litres de mazout par an, pour trois chaudières, plus le chauffage au gaz de la salle polyvalente). Il faudra donc réfléchir à une utilisation et une répartition plus rationnelle des bâtiments.
- La salle polyvalente : Après une année de fonctionnement, son usage est à reconsidérer pour simplifier les modalités d'inscription des adhérents et accroître la pratique des sports notamment au profit des nouveaux habitants du Vracq et du Fer à Cheval. La commission mixte chargée de la salle polyvalente sera consultée à cet effet courant Septembre.
- L'achèvement du Vracq : Tout ce qui concerne l'aménagement et la construction de ce lotissement relève du Promoteur puisqu'il s'agit d'une résidence privée sur laquelle la municipalité n'a pas de pouvoir d'intervention directe. Il subsiste toutefois un litige important, relatif au renforcement de la conduite d'adduction d'eau potable, qui reste à résoudre, entre le Syndicat d'eau de Caumont - La Bouille et la SCI du Vracq.

Je souhaite très vivement que les nouveaux habitants de la Résidence du Vracq s'intègrent pleinement dans le cadre agréable de notre charmant village. Les Bouillais ont su maintenir, encore récemment, ses traditions en organisant brillamment les dernières fêtes locales et la Retraite aux Parapluies ; ils ont aussi contribué à son renom en participant à la décoration florale du bourg et au concours des villages fleuris.

Que tous ici trouvent l'expression de mes chaleureuses félicitations, de mes remerciements et de ma confiance pour l'avenir de notre village.

Jean THOMAS

ACTIVITES DU CONSEIL MUNICIPAL

VISITES

Le Maire a été reçu personnellement :

Le 3 Mai : Par Mr GEROLANI - Préfet - Commissaire de la République de Haute Normandie et lui a exposé les problèmes généraux de la Commune.

- En Avril :

Puis deux autres fois, par Mr CLAVALEIRA - Ingénieur Subdivisionnaire de l'Équipement à Grand Couronne au sujet des travaux de voirie, avec Mr LENNUYEUX au sujet de la remise en état du CV n° 5 et du projet de trottoirs le long du Vracq.

- En Mai :

Par Mr RUY - Inspecteur Départemental de l'Instruction Publique au sujet de la création d'une classe maternelle à la rentrée scolaire, Mme VOISIN - Inspectrice des Ecoles Maternelles s'étant rendue également à la Mairie dans le même but.

Par Mr MOREL - Percepteur de Grand Couronne au sujet des finances de la Commune, accompagné de Mr CAMIA.

- En Juin :

Par Mr BALLOT - Directeur du Service des Collectivités à la Préfecture au sujet de l'Administration Générale de la Commune, accompagné de Mr CAMIA.

- En Juillet :

Par Mr ENGELBERT - Directeur Départemental de la Jeunesse et des Sports au sujet des installations sportives de la Commune. Mme HANOCQUE, du même service, ayant été reçue à la Mairie, pour la pratique des sports à la salle polyvalente.

Par Mr REY des Services Financiers du Port Autonome de Rouen au sujet de l'utilisation des prés du Vracq.

Monsieur Jean THOMAS. a reçu à la Mairie :

- En Mars :

Mr INI de la Régie des Transports en Commun de Rouen au sujet de la livraison d'un abri bus et de la fixation d'un arrêt de bus au Fer à Cheval.

.../...

- En Avril :
 Mr VINCENT de la Direction des Accès du Port Autonome de Rouen au sujet de l'entretien des berges du Vracq.
 Mr BAYARD de la Compagnie Générale d'Electricité Alstom au sujet de l'implantation éventuelle d'un transformateur Square Hector Malot.
 - En Mai :
 Mr HULIN - Président du Syndicat d'Eau de Caumont - La Bouille, au sujet des travaux de renforcement d'adduction d'eau potable au Vracq, accompagné de Mr LENNUYEUX.
 - En Juin :
 Mr LETONDEUR - Président du Syndicat d'Initiative de l'Agglomération de Rouen et Mr HERR - Adjoint au Maire de Rouen au sujet de la promotion du tourisme à La Bouille.
 - En Juillet :
 Mr TROUDE - Directeur de l'Etablissement Public de la Basse Seine au sujet de l'aménagement "d'espaces verts".
 Mr MORGAN - Directeur de l'Agence Nationale pour l'Emploi d'Elbeuf au sujet du recensement des demandeurs d'emploi de la Commune, et le même jour Mr JOURDAN - Gérant de la S.C.I du Vracq au sujet du renforcement de la conduite d'adduction d'eau potable.
 Mr ADRIEN - Architecte - Maître d'Ouvrage de la salle polyvalente au sujet des conditions de réception de cet édifice, accompagné de Mr LENNUYEUX.
 - En Août :
 Mr GRIVAULT - Directeur Technique de l'Office Public d'Aménagement, Concerté au sujet de la réhabilitation du Vieux Bourg.
 Mr TAZE - Ingénieur du Syndicat d'Assainissement de la Région Rouennaise au sujet du fonctionnement et de l'entretien des égouts-vannes et d'eaux pluviales de La Bouille.
 Mme BAYEUX - Présidente de l'Association d'Aide Ménagère de Bardouville au sujet de l'adhésion de la Commune à cet organisme.
- Le 26 Juin : Mr LENNUYEUX - 1er Adjoint a reçu Mr LÉFORT - Architecte des Monuments de France au sujet de la protection du site classé de La Bouille.

RECEPTIONS

Le Maire a participé aux réceptions organisées :

- Le 5 Mai :
 Par Mr SELIGMANN - Maire du Val de La Haye, lors de l'inauguration de l'exposition consacrée à cette Commune.

- Le 18 Juin : Par Mr Jean LECANUET - Sénateur Maire de Rouen, à l'occasion de l'Assemblée des Maires du Département.
- Le 31 Juin : Par Mr FLAMENT - Maire de Moulineaux, lors de la remise des coupes et médailles à l'A.S.B.M, accompagné de Mr LENNUYEUX.
- Le 25 Juin : Par Mr MARTEL BAUSSANT - Maire d'Hautot, à l'occasion de la nomination de son prédécesseur à l'honorariat, accompagné de Mr LENNUYEUX - 1er Adjoint.
- Le 15 Août : Par Mr PASQUIS - Maire de Sahurs pour la remise des récompenses aux lauréats de la fête motonautique, accompagné de Mr LENNUYEUX.

Les associations suivantes ont été reçues par la Municipalité :

- Le 22 Juin : A la Mairie - L'Amicale Départementale des Anciens de DACHAU,
- Le 24 Juin : Au Grenier à Sel - Le Conseil d'Administration de l'Office du Tourisme de Rouen.
- Le 11 Juillet : A la salle polyvalente - Le Rotary Club de Rouen - Réunion suivie d'un exposé de Mr Jean THOMAS sur l'oeuvre d'Hector Malot.

REUNIONS D'ASSOCIATIONS

Le Maire a assisté :

- Le 19 Mars : A l'Assemblée Générale du Club des Aînés de La Bouille.
- Le 22 Avril : A la réunion des ACPG - CATM de La Bouille
- Le 27 Avril : A l'Assemblée Générale des Majorettes "Les Parapluies de La Bouille", accompagné de Mr LENNUYEUX.
- Le 9 Mai : A la réunion du Comité de Jumelage ainsi que le 21 Mai, accompagné de Mr LENNUYEUX.
- Le 18 Mai : A la réunion du Comité des Fêtes avec Mr POULAIN - Conseiller Délégué à l'animation et Mr LENNUYEUX.

- Le 13 Juin : A la réunion de l'ASBM, Mr LENNUYEUX - 1er Adjoint l'ayant représenté à celle du 2 Juin.

REUNIONS DES COMMISSIONS ET SYNDICATS

- Le 27 Avril : A Caumont, réunion du Syndicat d'Eau de Caumont - La Bouille, sous la présidence de Mr HULIN, en présence de Mrs Jean THOMAS et Jean-Jacques THOMAS Délégués de la Commune de La Bouille. Le problème de l'alimentation en eau du Vracq a été longuement évoqué.
- Le 29 Avril : Réunion de la Commission Municipale des Travaux - Mr QUET a exposé un plan détaillé de signalisation dans la traversée de la Commune. Stationnement sur le quai et limitation de vitesse.
- Le 3 Mai : Réunion de la Commission Scolaire. Etude des conditions d'ouverture d'une classe maternelle à la rentrée et exposé du Maire.
- Le 10 Mai : A Sahurs, réunion du Syndicat d'Electricité - Sahurs - La Bouille, sous la présidence de Mr PASQUIS, en présence de Mr Jean THOMAS, nommé Vice Président, et Jean-Jacques THOMAS Délégué - Examen et vote du budget - Etude de l'implantation d'un transformateur Square Hector Malot.
- Le 16 Mai : Réunion du Syndicat Intercommunal à vocation multiple (SIVOM) présence du Maire représentant la Commune. Election du président - Mr LECANUET et du bureau.
- Le 19 Mai : Réunion de la Commission Municipale de la salle polyvalente. Echange de vues sur les conditions d'emploi de la salle de sports.
- Le 24 Mai : Réunion de la Commission du chantier de la SCI du Vracq avec Mr LENNUYEUX ainsi que le 14 Juin.
Réunion du Syndicat Intercommunal d'assainissement de la Région Rouennaise (SIARR) présence du Maire représentant la Commune. Elections du Président Mr FRERET Maire de Bihorel.
- Le 31 Mai : Réunion du Comité du Syndicat de communes à Rouen ; présence de Mr LENNUYEUX.
- Le 8 Juin : Réunion de la Commission mixte municipale des impôts ; mise à jour de la liste des contribuables.

Réunion de la Commission de désignation des Jurés d'Assises, présence de Mr LENNUYEUX.

- Le 12 Juin : Réunion avec l'Inspecteur du Cadastre, en présence de Mrs LENNUYEUX et PETIT pour la classification des logements du Vracq.
- Le 23 Juin : Réunion de la Commission Municipale des Finances. Exposé détaillé de Mr CAMIA sur la présentation comparée de la comptabilité administrative et commerciale. Commentaires sur l'exiguïté de la Trésorerie et la diminution du fonds de roulement. Etude de l'assiette des Taxes d'Ordures Ménagères et d'Habitation présentée par Mr PETIT.
- Le 27 Juin : Réunion de la Commission Municipale d'Animation. Exposé de Mr Jean POULAIN sur la préparation des fêtes.
- Le 28 Juin : Réunion de la Commission Mixte d'Aide Sociale. Examen des cas sociaux présentés.
- Le 29 Juin : Réunion de la Commission d'Urbanisme ; désignation des maisons retenues pour le concours des villages fleuris.
- Le 6 Juillet : Réunion de la Commission de Sécurité d'Arrondissement ; contrôle du débit du poteau d'incendie du Vracq, contrôles d'établissements recevant du public.
- Les 9 - 16 et 21 Juillet : Réunion de la Commission de révision des Listes Electorales pour les élections aux conseils d'administration de la sécurité sociale.
- Le 22 Juillet : Réunion de la Commission Départementale du concours des villages fleuris.

REUNIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil s'est réuni les 18 Mars - 12 Avril - 26 Mai - 28 Juin et 28 Juillet.

La teneur des discussions est présentée selon une classification des principales affaires traitées et sous forme d'extraits du registre des délibérations.

ORGANISATION DU CONSEIL MUNICIPAL

Attributions des membres du Conseil Municipal (Séance du 26.05)

Jean THOMAS - Maire -

- Relations avec les Services Extérieurs
- Coordination de l'action municipale
- Engagement des dépenses
- Chargé de la Commission Scolaire (écoles, cantine, transports)

Membres : Mmes BERNIERES - ROZADA - PIGNY

Michel LENNUYEUX - 1er Adjoint -

- Suppléance du Maire dans ses fonctions
- Réception de la salle polyvalente
- Rapports avec la SCI du Vracq
- Chargé de la Commission d'Urbanisme (plan d'occupation des sols, tourisme, projets et travaux d'investissements, réhabilitation, embellissement)

Membres : Mme ROZADA - Dr CHEVALLIER - Mr RASSE

Pierre CAMIA - 2ème Adjoint -

- Chargé de la Commission de Gestion avec délégation de signature pour les mandats (budget, comptabilité, finances, impôts, assurances, inventaires, documentation administrative)

Membres : Dr CHEVALLIER - Mrs DUQUESNE - PETIT - QUET

Jean Jacques THOMAS - 3ème Adjoint -

- Chargé de la Commission des travaux relevant du budget de fonctionnement (voirie, bâtiments, cimetière, éclairage public, circulation)

Membres : Mrs DUQUESNE - FESSARD - POULAIN - QUET

Chargé de l'emploi des personnels techniques titulaires et auxiliaires

Jean POULAIN - Conseiller Délégué -

- Chargé de la Commission d'Animation (sports, fêtes, manifestations, expositions, jumelages, associations, bulletin municipal)

Membres : Mmes BERNIERES - ROZADA - Mrs MAURER - THOMAS J.J.

Chargé du planning d'emploi des salles municipales.

(Séance du 12 Avril)

La proposition de Mr THOMAS de ne pas modifier le nombre des adjoints, antérieurement fixé à trois, dans l'ancienne municipalité, alors que le code électoral autorise de porter ce nombre à quatre, est adoptée. Le Dr CHEVALLIER précise que les Conseillers élus sur sa liste, ne souhaitent pas postuler aux fonctions d'adjoints mais désirent, par contre, participer aux diverses commissions. Mr THOMAS lui donne acte de cette déclaration, la composition des commissions respectant la proportion des élus des deux listes.

FINANCES (Séance du 26 Juillet)

Mr CAMIA fait un exposé sur l'état des finances de la Commune ; il en ressort que, pour la section "Fonctionnement", l'équilibre du budget sera excessivement difficile à maintenir jusqu'à la fin de l'année ; pour la section "Investissements", un solde de crédits d'environ 150.000,00 Frs restera disponible pour le budget supplémentaire dont l'emploi devra être réservé à des investissements de première urgence.

(Séance du 28 Juin)

Taxe d'enlèvement des ordures ménagères

Le Conseil adopte le principe d'une diminution d'un tiers environ de la taxe sur les ordures ménagères pour l'an prochain. Son application sera précisée au moment de l'étude du budget.

Taxe d'habitation

Sur le conseil de Mr MOREL, percepteur, le Conseil décide, par 11 voix pour et 3 abstentions, de supprimer pour 1984 l'abattement général à la base de 15 % et l'abattement spécial à la base de 15 %, compte tenu de l'élargissement du champ d'application des exonérations décidées par le gouvernement à partir de 1982.

Avance sur impositions communales

Lecture ayant été donnée de la lettre de Mr MOREL du 27 Avril 1983, le Conseil décide de formuler auprès du percepteur une demande en vue de bénéficier, à compter du 1.07.83 d'avances sur impositions communales, ceci afin d'accroître la trésorerie de la Commune.

Economies

Dans un but de recherche d'économie, le Conseil décide :

- 1) De fixer les indemnités du Maire et des Adjointes proportionnellement au nombre d'habitants tel qu'il ressort du dernier recensement (550) et non selon la tranche maximum possible du barème officiel (1000 habitants) (pour mémoire, ces indemnités s'établissent à 390,75 F par mois et par bénéficiaire).
- 2) De mettre à la charge des fonctionnaires logés gratuitement par la Commune, les frais de chauffage, d'éclairage et de consommation d'eau antérieurement supportés par la Commune et ce, à compter du 1.10.83.

ECOLE MATERNELLE (Séance du 26 Mai)

Le Conseil, après avoir entendu l'exposé de Mme PIGNY, rapporteur de la Commission Scolaire, décide d'émettre un avis favorable à la transformation de la 3ème classe primaire en classe maternelle, étant précisé que :

- Cette décision ne devrait pas avoir de répercussion sur les modalités actuelles d'inscription des enfants de l'école privée.
- L'importance des travaux de transformation et d'équipement sera étudiée de façon à en restreindre au maximum le montant (pour mémoire le devis initial a été réduit de 79.000,00 Frs à environ 15.000,00 Frs).
- L'horaire de l'auxiliaire, non spécialisée, ne devra pas excéder 16 heures par semaine.
- Le recensement effectué par le Directeur de l'Ecole a dénombré 22 enfants susceptibles de la fréquenter.

LIMITATION DE VITESSE DANS LA TRAVERSEE DE LA BOUILLE

(Séance du 26 Mai)

Les propositions suivantes de limitation de vitesse sont adoptées par le Conseil Municipal et seront appliquées par arrêté du Maire.

40 Klm/H de la Cabine du Port à la Place St Michel

30 Klm/H de la Place St Michel à la rue du Port

40 Klm/H de la rue du Port à la Côte de Bourgtheroulde

TROTTOIRS LE LONG DU VRACQ (Séance du 28 Juillet)

Mr PETIT, Conseiller Municipal, résidant au Vracq a procédé à une enquête auprès de 17 locataires. Une majorité se dégage contre la réalisation d'un trottoir et pour le maintien du vieux mur de clôture, jugé utile comme pare-bruit et esthétique, étant précisé que la circulation effective des piétons se fait, dès à présent, par l'intérieur de la Résidence, vers la sortie de la route du Bac.

Eu égard au coût particulièrement élevé des travaux projetés (115.000,00 Frs) le Conseil décide, le rejet du projet tel qu'il est présenté par la DDE ; demande un complément d'enquête auprès de celle-ci ; émet un avis défavorable pour la construction d'un trottoir le long du CD 64.

ADDUCTION D'EAU DU VRACQ (Séance du 26 Mai)

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal estime qu'il y a lieu d'exiger du lotisseur le versement de la somme de 550.000,00 F avec application de la formule de révision prévue au marché de l'entreprise ... Le Conseil Municipal constate en outre :

- 1) Que le raccordement effectué par la Saur en Juin 1982, n'a été accordé, à la SCI du Vracq, qu'à titre tout à fait provisoire, pour permettre l'alimentation de 24 logements en eau potable.

.../...

- 2) Que le non versement des fonds par la SCI du Vracq bloque le financement des travaux indispensables à l'alimentation en eau du lotissement dont l'exécution urgente est nécessaire et a été sollicitée, à l'origine, par cette Société elle-même.

(Il s'agit de renforcer la conduite d'eau potable depuis le réservoir de Caumont jusqu'au Vracq pour permettre un débit d'eau suffisant, tant pour les besoins domestiques que pour la sécurité contre l'incendie).

(Séance du 28 Juillet)

Le Maire rend compte des contrôles effectués par la Commission de Sécurité ; le 6 Juillet au Vracq il a été constaté que la pression du poteau d'incendie était inférieur à un bar, ceci pose le problème des conditions dans lesquelles le raccordement en eau potable de la SCI du Vracq à la SAUR a été effectué. Cette affaire est à suivre avec le Président du Syndicat d'eau de Caumont.

COLLECTEUR CD 132 A LA SEINE (Séance du 26 Mai)

L'état actuel des finances de la Commune ne permet pas d'envisager d'inscrire un budget supplémentaire une dépense de 69.000 Frs, même en tenant compte d'une subvention de 30 %. Le Conseil Municipal décide de reporter à l'année 1984 le projet d'évacuation des eaux pluviales du collecteur CD 132 à la Seine. Par contre le Conseil estime qu'il y aurait lieu de rectifier, de toute urgence, le cheminement d'évacuation des eaux pluviales (aboutissant au collecteur) provoqué par les travaux effectués au parking de la Maison Brûlée par la DDE de l'Eure ; ces travaux ont abouti à transformer en véritable caniveau le chemin vicinal n° 5, raccourci de la Côte de Bourgetheroulde, devenu ainsi impraticable, (malgré l'échange de nombreuses lettres avec la DDE à ce sujet, aucun résultat appréciable n'a encore été obtenu pour la remise en état du débouché de ce chemin sur la nationale n° 180).

IMPLANTATION D'UN TRANSFORMATEUR (Séance du 28 Juillet)

Le Maire donne lecture de la lettre reçue de Mr LEFORT, recommandant le choix d'un autre emplacement, que celui proposé Square Hector Malot, ainsi que de la lettre adressée à Mr PASQUIS Président du Syndicat d'Electricité, lui proposant une implantation derrière le garage Joffet. Le Conseil approuve la teneur de cette dernière lettre.

ECLAIRAGE DU CARREFOUR DE LA MAISON BRULEE (Séance du 12 Avril)

Le Maire donne lecture d'une lettre de la DDE demandant si la Commune accepterait de participer à la prise en charge des frais de fonctionnement correspondant à la consommation électrique de l'éclairage du Carrefour. En raison du coût élevé à prévoir, le Conseil recommande de revoir ce problème et de faire une réponse d'attente axée plus spécialement sur la signalisation du Carrefour.

RECEPTION DE LA SALLE POLYVALENTE (Séance du 28 Juillet)

Le Maire donne lecture de la lettre adressée à Mr ADRIEN, Architecte, à ce sujet le 18 Juillet ; il préconise la réunion de la Commission Municipale des travaux pour vérifier l'état actuel des locaux.

LOCATION DE LA SALLE DU GRENIER A SEL (Séance du 28 Juin)

A compter du 1er Juillet 1983, le montant de la location de la salle du Grenier à Sel est fixé comme suit :

- 1) Pour les habitants de la Commune 250,00 Frs la 1ère journée
- 2) Pour les habitants hors Commune 500,00 Frs la 1ère journée et 250,00 Frs par journée supplémentaire ; signature d'une convention et assurance contre le vol exigée.

.../...

REUNION DE LA COMMISSION MIXTE D'AIDE SOCIALE (Séance du 18 Août)

Réunie sous la présidence du Maire, la Commission a décidé de demander son adhésion à la Fédération des Associations d'Aides à Domicile en Milieu Rural et son rattachement à l'Association dite "de la Presqu'île" dont le siège est à Bardouville. Cette décision permettra d'instruire et de régler plus rapidement les dossiers des bénéficiaires agés et des aides ménagères à mettre à leur disposition.

ANCIEN GARAGE DES POMPIERS (Séance du 12 Septembre)

A la demande des membres du Mini-Auto-Racing-Club de La Bouille, le Conseil a décidé de mettre, à titre provisoire, l'ancien garage des Pompiers, à la disposition de ce club lorsque le transfert de la ligne téléphonique et d'appel de la sirène serait effectué.

TRAVAUX D'INVESTISSEMENTS

ECLAIRAGE DU FER A CHEVAL

L'ouverture des appels d'offre a eu lieu le 16 Septembre à la Mairie par Mr LENNUYEUX - 1er Adjoint en présence de Mr CLAVALEIRA, l'exécution de ces travaux devrait intervenir avant la fin de l'année.

ABRI BUS

Sa pose, devant l'ancien garage devrait également être effectuée assez prochainement.

ELARGISSEMENT DU CD 64

Les travaux d'élargissement et de réfection du CD 64, de la Côte de Moulinaux à l'entrée de La Bouille, ont été décidés par la DDE et ne sont pas à la charge de la Commune, durée prévue 2 mois, une amélioration du fléchage de la déviation à la Maison Brûlée, a été demandée.

CIRCULATION - SIGNALISATION A LA BOUILLE

Les problèmes de circulation dans La Bouille ne sont pas nouveaux. La construction moyenâgeuse de notre village en fait tout le charme, mais elle ne facilite pas le stationnement, ni la circulation des automobiles. Nous ne prétendons donc pas, pouvoir résoudre définitivement ce problème sur lequel toutes les suggestions que vous pourriez nous adresser seraient les bienvenues.

En premier lieu, le Conseil Municipal va s'efforcer d'améliorer la signalisation, pratiquement inexistante, dans la traversée du bourg, sur l'axe Moulineaux-Caumont, le plus dangereux en raison de la densité du trafic à certaines heures, de la vitesse parfois excessive des véhicules, et du stationnement par trop anarchique surtout en fin de semaine.

Dans le courant du trimestre la mise en place de panneaux de signalisation visera :

- 1) A limiter la vitesse entre la cabine du Port et la Mairie, plus spécialement entre l'Hôtel de la Poste et la rue du Port.
- 2) A mieux indiquer les interdictions de stationnement actuelles, notamment de la Poste à la Place du Bateau, par marquage de la bordure du trottoir en pointillé jaune (cette signalisation réglementaire permet aux seuls riverains un stationnement temporaire, pour livraisons, alors que la bande jaune continue ne l'autorise pas.
- 3) A flêcher l'emplacement du parking du Bac qui reste insuffisamment utilisé surtout le dimanche.

Ces dispositions nous ont semblé les plus urgentes à prendre ; leur efficacité restera, bien sur, subordonnée à l'activité de notre Garde Champêtre et au bon vouloir des usagers acceptons en l'augure.

Mr QUET

Conseiller délégué de la
Prévention Routière

COMMISSION A L'ANIMATION

Dans le cadre du bulletin municipal, je pense qu'il est normal d'informer les Bouillais des activités de la Commune concernant l'animation proprement dite de Mars à Septembre 1983 depuis l'installation de la nouvelle municipalité.

1) Salle polyvalente

Nous avons essayé de maintenir toutes les activités sportives pour le meilleur emploi de la salle de sports sous la conduite des différentes sections avec Mr et Mme FACQ, BENOIST, DUBOIS, HANOCQUE, LEMARIEY, mais en ce qui concerne l'adaptation de la salle pour le tennis, il semble que nous devrions apporter un certain nombre d'améliorations pour une meilleure utilisation même si nous devons faire appel à des joueurs de l'extérieur (communes proches ou autres). Particulièrement il faudrait trouver une solution pour la période des vacances scolaires ou autres pour que les habitants de La Bouille qui reçoivent de la famille puissent faire bénéficier celle-ci des pratiques sportives.

Au cours d'une réunion de la commission d'animation, il a été évoqué de trouver de nouvelles activités sportives telles : Badminton, Karaté, Judo, etc ... et la municipalité est prête à recevoir toute idée nouvelle des Bouillais.

Information : Une semaine "Sports pour tous" sous la responsabilité de Mme HANOCQUE aura lieu du 24/9 au 2/10/83.

2) Autres salles

La salle de cantine et le Grenier à Sel peuvent être loués pour des réunions, banquets, mariages, baptêmes, expositions, etc ... (se renseigner à la Mairie pour les tarifs et les conditions d'emploi).

a) Cantine - Possibilité jusqu'à 24 h

b) Grenier à Sel - Possibilité jusqu'à 22 h

.../...

3) Comité des Fêtes

Vous trouverez par ailleurs, un compte rendu des activités du Comité des fêtes de La Bouille, mais la commission tient à remercier tout particulièrement Mrs LEBOUCCQ et DUQUESNE (Président et Vice - Président) ainsi que tous les membres pour leurs activités et leur dévouement aux fêtes de La Bouille qui ont été très appréciées cette année, surtout pour le bal de la Ste Clothilde et la retraite aux Parapluies. Que les bonnes volontés se manifestent dès maintenant pour réussir encore mieux l'année prochaine.

J. POULAIN

Délégué Municipal responsable
de l'Animation

ACTIVITES DES ASSOCIATIONS

ALLO 18

Ce bulletin Communal, nous permet de remettre en mémoire à tous les habitants de La Bouille et des Communes environnantes qu'en cas d'urgence le seul numéro à composer sur leur cadran de téléphone est le n° 18 ; pour des sinistres de moindre importance, les habitants peuvent appeler le n° 23.80.42 (nids de guêpes - caves inondées - sauvetage d'animaux etc ...)

Ces numéros seront de nouveau indiqués sur notre prochain Calendrier, et l'Amicale des Sapeurs Pompiers de LA BOUILLE vous remercie à l'avance de l'accueil que vous réserverez, comme par le passé, à ses collecteurs.

Malgré une information tardive, le bal et le banquet annuel, ont été d'une parfaite réussite. Nous sommes conscients, qu'il nous faudra, pour les années à venir, faire le maximum pour que tous puissent partager les joies de soirées de détente de ce genre.

La formation de nos jeunes recrues et de leur responsabilité s'accroît de plus en plus. Ainsi cette année ils ont obtenu 4 B.N.S (BREVET NATIONAL DE SECOURISTE) et 2 RANIMATIONS. Nous vous donnons ci-après la liste nominative des titulaires de brevets obtenus par les volontaires du Corps de Sapeurs Pompiers de votre ville.

Lieutenant Marcel	LEFEEZ	B.N.S + RANIMATION
Sergent	Fernand DELARUE	BREVET NAVIGATION FLUVIALE
Caporal - Chef	MARTIN	B.N.S + RANIMATION
Caporal	Eric DELARUE	BREVET NATIVAGION FLUVIALE
Sergent	D. MAURER	B.N.S + RANIMATION

.../...

			SECOURS ROUTIER
			BREVET NAVIGATION FLUVIALE
			1er Degré - PLONGEE SOUS-MARINE
Caporal	José	BERNIERES	B.N.S + RANIMATION
			BREVET NAVIGATION FLUVIALE
			1er Degré - PLONGEE SOUS-MARINE
Sapeur	Eric	BONAMY	B.N.S + RANIMATION
			1er Degré PLONGEE SOUS-MARINE
Sapeur	Philippe	GILLES	B.N.S + RANIMATION
Sapeur	Raymond	CHAPERON	B.N.S + RANIMATION
Sapeur	Roger	BETTENCOURT	B.N.S
Sapeur	Pascal	AUZANNE	B.N.S
Sapeur	Daniel	FESSARD	B.N.S + RANIMATION
Sapeur	Stéphane	SEMENOWICZ	B.N.S + RANIMATION

Les Sapeurs BERNIERES Jean Luc, DOUBET Arnault et FAVRET Johnny, sont en cours d'instruction (les deux derniers nommés étant actuellement au Service National)

De plus, le Caporal Dominique MAURER, et le Sapeur José BERNIERES, ont été nommés, après avoir subi les examens nécessaires, respectivement SERGENT et CAPORAL dans le courant de ce 1er Semestre.

Dans le courant de l'année 1982, nous avons enregistré une soixantaine de sorties. Nous considérons que ce chiffre ne nous semble pas trop inquiétant ; bien sur un certain nombre de nids de guêpes ou de frelons sont inclus dans ces statistiques.

Nous rappelons que pour une intervention, notre service est gratuit ; mais que pour les nids de guêpes le produit employé est à la charge du sinistré, que ce dernier doit se le procurer, auprès d'un droguiste.

Mais revenons quelque peu sur les formations de nos Sapeurs, en particulier, sur le difficile stage de plongeurs.

Chaque année des Sapeurs Pompiers du département se retrouvent à Dieppe.

Ils viennent de divers corps de la région et se retrouvent à ce stage dirigé par des spécialistes instructeurs.

Il s'agit d'un stage d'initiations sur deux semaines (que nos gars doivent prendre sur leur Congés Payés ...) fait d'entraînements divers à la piscine, à la ballastière d'Arques ou en mer.

L'épisode le plus spectaculaire, est bien sur le saut d'un hélicoptère ... saut qui sert aussi à l'entraînement des plongeurs sauveteurs du plus haut niveau.

Avant de devenir opérationnels, nos trois Sapeurs, reçus brillamment à la fin de ce stage devront effectuer un stage complémentaire de second degré.

Nous leur souhaitons à tous trois une bonne réussite ...

Distinction : Le Caporal Chef MARTIN a reçu cette année la médaille d'argent pour 20 ans de bons et loyaux services, nous lui adressons nos sincères félicitations.
 Cette médaille lui sera remise avec les honneurs en 1984 à la caserne GAMBETTA.

.../...

Pour conclure, nous espérons, pouvoir nous réunir de nouveau dans le courant du mois de Novembre prochain pour une prochaine soirée dans la salle Saint Exupéry.

Toute "l'équipe" des Sapeurs Pompiers de LA BOUILLE, restant à votre service, vous prie d'accepter leurs sincères salutations.

Au nom de tous :

Lieutenant Marcel LEFEEZ

CLUB DES MAJORETTES "LES PARAPLUIES DE LA BOUILLE"

La création d'un club de Majorettes en Septembre de l'année 1982, présidé par Mme BENOIST Marie-José, a reçu l'appui de la Municipalité ; la participation des parents des Majorettes a facilité le développement et le bon déroulement de ses activités.

Au terme de la première année, le club des Majorettes "Les Parapluies de La Bouille" compte à son effectif dix sept enfants et a participé à huit défilés dans diverses localités.

Madame BENOIST, remercie ici, toutes les personnes qui ont contribué à la création du club dont elle souhaite une longue continuité pour le plaisir de tous, parents comme enfants.

La Présidente

Mme BENOIST

ASSOCIATION AMICALE D'ENTRAIDE DES AINÉS
DE LA BOUILLE

Si les réunions bi-mensuelles ont commencé dans une bonne ambiance, le 18.01 à la salle polyvalente, c'est du 30.01 que nous gardons tous un agréable souvenir. La Municipalité nous ayant offert la galette des rois, vin rosé, vin rouge et champagne. De nombreux Rois et Reines, après l'allocution de Mr DECHAVANNE, Président qui expose les projets de l'amicale des aînés et adresse un grand merci à la Municipalité. Ensuite, place aux chanteurs et une grande surprise nous attend, Mme Nicolle GUEDIN vient nous charmer de sa puissante et artistique voix et c'est en chantant tous, "ce n'est qu'un au revoir" que nous terminons cette agréable réunion.

Le 19.03 - assemblée générale sous la présidence de Mr J. THOMAS, notre nouveau Maire - Mr DECHAVANNE, Président donne le compte rendu d'activité de l'année 82 et Mme GUILBERT, Trésorière, le compte rendu financier, les 2 rapports sont approuvés à main levée.

Mr DECHAVANNE étant démissionnaire, Mme GUILBERT est élue présidente, le bureau est donc ainsi constitué :

- Mr J. THOMAS Maire, Président d'honneur
- Mr DECHAVANNE, Président honoraire et conseiller technique
- Mme GUILBERT, Présidente
- Mr L'ABBE CALIPPE , Vice Président
- Mr PREL, Secrétaire
- Mr SERVANT, Trésorier
- Membres du bureau - Mrs LEFEBVRE et LEROUX, Mmes BACHELET, QUESNEY, DUCHESNE.
- Melle LARCHEVESQUE, Démissionnaire est très applaudie pour son long dévouement.
- Mr THOMAS Maire prononce quelques mots, assurant que rien ne sera changé à l'égard des aînés, nous l'en remercions vivement.

.../...

Une boisson et des petits gâteaux sont offerts à tous les aînés.

1er Avril - Nous avons distribué le colis de Pâques, nous pensons que tous les aînés ont été satisfaits, quelques personnes ne pouvant se déplacer, il y a toujours un ou une aînée disponible qui gentiment porte les colis. Nous nous excusons mais nous aurions du commencer ce compte rendu par la remise du colis des Rois offert par la Municipalité, et nous l'en remercions bien vivement.

Le 15 Mai - Mr QUESNEY, Président du Comité de Jumelage nous ayant sollicités, nous avons participé à l'exposition vente organisée par les Anglais de WHITCHURCH.

Notre dernière réunion a eu lieu le 28.06 toujours dans une bonne ambiance et à laquelle nous avons été gâtés par des gâteaux offerts par des dames de l'association auxquelles nous disons un grand merci. Ces dames sont trop modestes pour que nous les nommions. Nous avons tous été contents d'apprendre que le voyage annuel aurait lieu le 1er Septembre.

Nous voici à la veille de la semaine d'animation, le Mercredi 13.07, Mr LEBOUCCQ Président du Comité des Fêtes nous a réunis pour un excellent goûter (gâteaux offerts par Mr COLLET Boulanger) rafraichissements par Mr THOMAS Maire et Mr LEBOUCCQ. Une très bonne ambiance; malheureusement comme à chaque réunion beaucoup d'absents, ce que nous déplorons ; sollicités par Mr LEBOUCCQ, nous avons participé à la "foire à tout", nous en sommes satisfaits, cela nous permettra de gâter un peu plus nos aînés.

.../...

C'est maintenant le grand jour "la retraite aux Parapluies" préparée d'abord par la confection des roses et cet après-midi dans une joyeuse animation, nous avons décoré notre char, le thème étant la publicité, nous avons choisi "La Mère Denis" sur le char "La Mère Cerise" incarnée par Mme GILLES son bras posé sur une machine à laver tenant un parapluie fleuri, pendant que 2 pauvres laveuses (Mme HAGUE et METRU) dans leur baquet frottaient vigoureusement leur linge et aspergeaient un peu les visiteurs venus nombreux à cette retraite très réussie, grâce au dynamisme de son Président et Vice-Président.

Pour cloturer cette charmante fête, tous les participants étaient conviés Mercredi 20 à un apéritif au grenier à sel, précédé d'une ronde place du Bateau et c'est en chantant "ce n'est qu'un au revoir" que tous se sont donnés rendez-vous pour la retraite l'année prochaine.

Voici brossé à la hâte, le tableau des diverses activités de notre amicale depuis le début de la présente année. Puissent ces détails encourager celles ou ceux qui oublient trop souvent de venir partager nos heures de loisirs. Tous renseignements, s'il en est besoin, peuvent être obtenus auprès des personnes du bureau mentionnées ci-dessus. Nous serons heureux de voir s'agrandir notre cercle d'amitié.

La Présidente

Mme GUILBERT

LE COMITE DES FETES

Le 19 Mai 83, jour où eut lieu la présentation entre Mr Dominique DUQUESNE et Mr Michel LEBOUCCQ, débutait la grande entreprise de la préparation des fêtes de La Bouille.

C'est avec enthousiasme que Mr LEBOUCCQ fut accueilli au Club des aînés de La Bouille et c'est avec amour que nos aînés se mirent à confectionner des fleurs en papier et ébauchèrent l'idée de réaliser deux chars. Ainsi débuta une grande collaboration entre les aînés et le Comité des fêtes, il en fût ainsi jusqu'au 19 Juillet dernier jour de la fête.

Les commerçants se joignirent nombreux à la dizaine d'animation menée par Mrs Michel LEBOUCCQ, Sylvain PIGNY et Dominique DUQUESNE : vous avez tous le souvenir de leurs voix et de la musique qui coula au long des jours du matin au soir pour le plaisir de beaucoup. En effet, on trouve aujourd'hui La Bouille bien triste cette dizaine fut une réussite, nous sommes prêts à recommencer.

Les jeux et les enveloppes surprises ont rapporté beaucoup de lots aux joueurs.

Puis ce fût le 14 Juillet, une grande journée où nombres d'exposants viennent envahir les rues de La Bouille sous un soleil robuste une chaleur lourde qui ne nous quitta pas pendant les 10 jours, une journée mémorable qui a fait germer l'idée de créer des voies piétonnes dans notre charmant petit village.

Enfin le grand soir, le 19 Juillet à 21 h, La Bouille s'anime, le quai, les rues, les places. Ils sont venus nombreux voir ce que nous avons fait de la publicité, thème de notre fête. On les vit rire à grands éclats lorsque le char de "Stop Bobo" défilait animé par Bruno et Dominique BEAUVALLEE, ou encore lorsque Mamie Nova, alias Chantai CONAN, leur envoyait des confettis, ou encore surpris par la présence de Thierry PIGNY, fourré dans la crêpe Bouilliagel et applaudissant à tout rompre le passage de la Mère Cerise, char magnifiquement réalisé par les aînés.

Notre ami Fernand DELARUE, c'est à dire Don Patillo, avec la sérénité d'un curé de campagne fut très apprécié. Il y avait aussi le professeur Tournesol qui avait décoré de manière magistrale la petite charette si gentiment tirée par Mr THOMAS en bon père tranquille. Le sketch interprété par Mario et Gérard, en gros bébé Pampers, n'a pas passé inaperçu, l'humour de ce thème était tout à fait réussi, n'étaient ils pas ravissants nos petits, représentant avec grâce les "raviolis Pisoli".

Et notre Reine Marlène n'était elle pas ravissante sous ce joli parapluie confectionné avec amour par Mme SERVANT.

Domage pour notre ami Piou piou, alias Knotenbourg, sa monture lâcha, car les gouttes de bière auraient pu asperger nos touristes.

Quoi dire de plus, le défilé fût une réussite disent les villageois et ceux qui sont venus se joindre à nous pour ces heures de travail transformées en plaisir.

Les divers groupes de ce défilé n'étaient autre que la fanfare et les majorettes de la Mailleraye sur Seine, il y avait aussi les petits bouts de choux de Mme BENOIST "les Parapluies de La Bouille". Le cracheur de feu effraya quelques personnes mais anima copieusement cette soirée.

Dominique DUQUESNE mit la musique à fond pour le bal de clôture dernière note de musique de cette fête 1983.

Nous allons nous retrouver en Septembre pour préparer la Ste Madeleine 1984 qui se déroulera du 13 Juillet au 24 Juillet et nous espérons vous voir nombreux lors de nos réunions pour préparer une superbe fête en 1984.

Le Président

Mr LEBOUCCQ

ANCIENS COMBATTANTS

Au cours de l'Assemblée Générale du 19 Octobre 1982 et à la suite d'une proposition faite par Mr COUSIN et acceptée à l'unanimité, il a été décidé de changer le titre A.C.P.G de La Bouille en Association des Anciens Combattants Prisonniers de Guerre et Combattants d'Algérie - Tunisie - Maroc (AC.PG - CATM) de La Bouille avec son siège social à la Mairie, déclaration a été faite à la Préfecture et parue au Journal Officiel du 17 Décembre 1982.

Auparavant, le 8 Mai 82 avaient eu lieu les Cérémonies Officielles au Monument aux Morts, à l' Eglise et au cours d'un Vin d'Honneur offert par la Municipalité et servi à la Mairie. Le Docteur CHEVALLIER, Maire remettait la Croix du Combattant à deux CATM Messieurs COUSIN Roland et COURSEAUX Michel.

Le 11 Novembre, Anciens Combattants et Municipalité se retrouvaient pour commémorer le soixante quatrième anniversaire de l'Armistice de 1918 suivi d'un banquet à la salle St Exupéry.

Fin Décembre nous vous avons présenté notre Calendrier 1983, nous remercions les habitants de La Bouille pour l'accueil qui nous a été fait en cette période de l'année où vous êtes sollicités de tous bords.

Le 22 Avril 1983, au cours de notre réunion en préparation des Cérémonies du 8 Mai après un compte rendu, il a été décidé de remplacer le poste vacant de Secrétaire Adjoint par notre camarade Jean DOUBET; il a aussi été lancé le projet d'animer une soirée en Octobre à la salle polyvalente; nous en reparlerons.

Les Cérémonies du 8 Mai 1983 étaient présidées par Mr Jean THOMAS, Maire et membre de notre association.

.../...

Pour tous ceux qui seraient susceptibles de nous rejoindre, nous serons toujours heureux de les accueillir, pensez également à votre carte du Combattant - titre de reconnaissance de la Nation - etc ...

Voici la composition de notre bureau :

Président d'Honneur	=	Mr THOMAS Jean	-	Maire
Président	=	Mr PINERHO José		
Vice Président	=	Mr COUSIN Roland		
Trésorier	=	Mr TURMEL Yves		
Trésorier Adjoint	=	Mr BRULIN Roger		
Secrétaire	=	Mr FITTE Roger		
Secrétaire Adjoint	=	Mr DOUBET Jean		
Porte Drapeaux	=	Mr BOULAN Jacques		
Porte Drapeaux	=	Mr SANCHEZ José		
Membre	=	Mr SAGOT Gabriel		

Le Bureau

BIBLIOTHEQUE POUR TOUS

LA BOUILLE se développe et s'agrandit, il nous a paru intéressant d'y ouvrir une bibliothèque pour adultes et pour enfants.

Les tarifs d'abonnement annuel sont 25 Frs pour une famille ou 12 Frs pour un adulte et 8 Frs pour un enfant.

Les tarifs de prêt pour chaque livre emprunté sont de 1 Fr pour un livre d'enfant - 1 Fr 50 pour un roman policier et 3 Frs 20 (prix d'un journal) pour tous les autres livres.

Les jours d'ouverture sont le Mercredi et Vendredi de 16 h à 18 h 30 et à partir du mois de Septembre, deux mardis par mois, jours de la réunion des anciens de 17 h 30 à 18 h 30.

Les Correspondantes

L'AMICALE SPORTIVE LA BOUILLE-MOULINEAUX

SECTION FOOTBALL

Au début de la saison 1983-84, il est encore temps de rappeler le bilan de l'année écoulée des équipes de l'A.S.B.M.

Chez les jeunes, nos deux équipes de poussins ont un peu painé et se retrouvent toutes deux à l'avant dernière place.

Après un difficile début de championnat les pupilles ont progressé terminant 6ème.

L'équipe minime accomplissant une excellente saison régulière se classe fort justement 5ème de son groupe.

Les cadets et les juniors ont participé à la lutte pour la 1ère place.

Ces deux équipes finissent 4èmes de leurs groupes après une belle saison.

Les entraîneurs de tous ces jeunes se nomment :
Dominique AUVRAY, Jean-Paul BETOUS, Francis DOREE.

Pour les seniors les résultats sont divers.
D'abord, l'équipe du dimanche matin a péniblement terminé à la dernière place.

L'équipe I B, se range à la 6ème place de son groupe.
Nous espérons que la prochaine saison sera plus glorieuse pour elle et qu'elle pourra accéder à la division supérieure.

Enfin, l'exploit du club, c'est la remarquable performance de l'équipe première entraînée par Jean-Claude LACHEVRE.

Championne de promotion d'honneur, elle jouera la présente saison en division d'honneur régionale et nous serons le plus petit club à participer à un tel niveau.

.../...

Aussi, le 21 Juin dernier, dans le foyer polyvalent de Moulineaux, c'est avec joie que Messieurs THOMAS, Maire de La Bouille et FLAMENT, Maire de Moulineaux, ont remis à tous les joueurs de l'équipe première le challenge et les breloques qu'ils avaient bien mérités.

Pour la saison 1983-1984, dix équipes (soit environ 130 à 140 joueurs) seront engagées dans les divers championnats.

Aussi avons-nous besoin de dirigeants bénévoles, et, si cela vous attire nous vous accueillerons avec plaisir dans notre équipe d'animateurs.

Pour les jeunes qui veulent s'inscrire, ils peuvent le faire en s'adressant à la Mairie de La Bouille (Tél : 23.80.05) ou à celle de Moulineaux (Tél : 23.81.21).

```

-----
| BUREAU DE L'A.S.B.M. |
| SECTION FOOT        |
|-----|

```

Président d'honneur :	Monsieur Jean THOMAS Maire de La Bouille
	: Monsieur Michel-Erik FLAMENT Maire de Moulineaux
Président actif :	Monsieur Gabriel SAGOT
Vice-Présidents :	Messieurs AUVRAY Jean et DUQUESNE Francis
Secrétaire Général :	Monsieur DOREE René
" " Adjoint :	" DOREE Francis
Trésorier Général :	Monsieur FITTE Roger
" " Adjoint :	Madame FITTE Renée
Membres du bureau :	MM. AUVRAY Dominique, BARON Joël, BERNIERES Jean-Luc, BETOUS Jean-Paul, HUE Hervé, HUE Fernand, LACHEVRE Jean-Claude, LEGOIN André, LEGRAND Roland, MORICE Gaston, PELFRENE Norbert, PIERRE Daniel, ROCH Jean-Pierre, VAUBY Michel.

SEJOUR DES ECOLIERS A WHITCHURCH

Dans le cadre du Jumelage La Bouille-Whitchurch, onze écoliers accompagnés de Mr et Mme FITTE se sont rendus dans la petite ville anglaise jumelle des bords de la Tamise, à la fin du mois de Mai dernier.

Le départ eut lieu le samedi 21 Mai, à 9h30 devant la Mairie. Le trajet La Bouille-Le Havre, ainsi que le retour, fut assuré par des parents et par l'estafette communale.

A 12h, embarquement au Havre, 7 heures de traversée pour relier Le Havre à Southampton. 7 heures d'émerveillement pour ces jeunes enfants dont la plupart traversaient le "Channel" pour la première fois soleil ... mer d'huile ... une véritable croisière.

A 19h, à l'arrivée en Angleterre, notre groupe fut accueilli par Mr R. DYER, Directeur de l'Ecole de Whitchurch, et par quelques parents chargés du transport avec leur voiture.

Une heure et demie plus tard, ce fut l'arrivée à Whitchurch où, devant l'école, attendaient les familles d'accueil.

La répartition se fit de la manière suivante.

Maxime FACQ et Isabelle MENNESSON	Chez Mr et Mme JORDAN
Christine HARD et Magali SAUVAGE	" BRIDGENS
Alexandra NIEMIER et Nadège MAURER	" BRUCE
Stéphane MARIETTE et Yann TOUZAIN	" SOLLY
Nicolas COHEN et David TRANEL	" WALKER
Sébastien CAPDEVILLE	" WHITE

Le séjour fut des plus agréables. Nos amis anglais avaient bien fait les choses. En plus des sorties organisées par les familles elles-mêmes, retenons la promenade du lundi, le long des rives de la Tamise, de Whitchurch à Goring, à travers bois et prairies verdoyantes, qui nous permit d'admirer les charmes de la campagne anglaise au printemps. Le retour s'effectua par le train. Quelle découverte. Car de nos jours, les enfants à l'instar de leurs parents, voyagent le plus souvent en auto, quelques fois en avion, mais rarement par le train.

Le mardi 23 Mai, grande surprise, nos amis anglais avaient programmé une sortie à Londres. A la descente du car, écoliers anglais et français se dirigèrent à travers les rues londonniennes vers le Palais de la Reine pour assister à la relève de la Garde. Les "Horse-Guards" impressionnèrent les enfants. Après un pique-nique sur les pelouses de Hyde-Park, ce fut l'agréable promenade en bateau sur la Tamise. On put ainsi découvrir et admirer, du milieu du fleuve, quelques monuments célèbres de la capitale : Le Parlement, Big-Ben, le dôme de la Cathédrale Saint Paul, etc ... journée bien remplie et dont nos enfants garderont un excellent souvenir.

.../...

Bien entendu, au cours de ce séjour, quelques heures furent consacrées à la visite de l'école de Witchurch dont l'organisation et le fonctionnement diffèrent sensiblement de celles de La Bouille.

Mélas ! tout à une fin. Le mercredi 25 Mai à 9 heures c'est le dernier rassemblement devant l'école. embrassades ... tristesse dans les coeurs, atténuée cependant par l'espoir, pour tous ces petits anglais et français, de se retrouver l'an prochain à La Bouille.

Ce n'est qu'un "au revoir"

VOYAGE DE FIN D'ANNEE

28 Juin ... Fin de l'année scolaire, et traditionnel voyage offert par la Municipalité.

La matinée a été consacrée à la visite du parc Zoologique de Clères et du Château Renaissance.

Le Guide touristique nous précise que de multiples animaux aptes à vivre ensemble y évoluent librement. Kangourous et Antilopes sur les pelouses, Gibbons sur l'île. Refuge National d'oiseaux. Flamants roses dans la rivière où pousse la gunnéra du Brésil (qui ressemble à la rhubarbe).

Comme toujours, ce sont les singes qui ont le plus de succès.

Après cette visite fort instructive, on met le cap sur le parc d'attractions du Hocasse où, après un pique-nique rapide, les enfants s'égayaient un peu partout dans ce paradis à la recherche de "fortes sensations" : toboggans géants, tonneaux, tourniquets de toutes sortes, balançoires, petites voitures ... tout y passe.

Quelle joie ! Quelle détente !

INFORMATIONS ADMINISTRATIVES

ECOLE

Classe Maternelle

Depuis la rentrée, fonctionne, à l'école publique, une classe maternelle qui accueille les enfants âgés de 2 à 6 ans. Ce n'est pas une classe supplémentaire. Il s'agit de la transformation de la 3ème classe primaire en une classe maternelle. L'école compte donc toujours 3 classes.

Décidée par l'ancienne municipalité, concrétisée par le nouveau conseil, cette transformation était devenue nécessaire en raison, d'une part, de la baisse des effectifs primaires et, d'autre part, du nombre important d'enfants de moins de 6 ans.

26 élèves y sont inscrits : 7 nés en 1978, 6 en 1979, 10 en 1980, 3 en 1981.

Pour des raisons administratives, les travaux n'ont pu se faire qu'au mois d'août : installation de sanitaires, aménagement d'un coin repos, peinture des murs et plafonds.

Une réunion d'information, à la Mairie, pour les parents des élèves, et une visite des locaux, ont eu lieu le mardi 6 Septembre, jour de la pré-rentrée.

Et le 8 Septembre, au matin, 26 jeunes enfants ont franchi, les uns avec le sourire, les autres avec des larmes, la porte de leur nouvelle classe.

R. FITTE

DISTRIBUTION DES PRIX

Samedi 24 Juin 1983 - 9h30
Salle Polyvalente

Cours Moyen 2ème Année

Prix d'excellence : LEMARIÉY Cyril

Prix d'honneur ex æquo : FACQ Maxime
MENNESSON Isabelle

Mention bien : MARIETTE Stéphane

Mention assez bien : CAPDEVIELLE Sébastien
SAUVAGE Magalie

Prix : TRANEL Christophe
SMOLA Sophie
HARA Christine

Cours Moyen 1ère Année

Prix d'excellence : MAURER Nadège

Prix d'honneur : COHEN Nicolas

Mention bien : TRANEL David
BRULIN Magali

Mention assez bien : NIEMIER Alexandra
TOUZAIN Yann

Prix : MORALIS Nathalie
THOMAS Frédéric
FACQ Boris
ALLAIN Cyrille
BEUVANT Sandrine

CE 2

Prix d'excellence
LEGENBRE Séverine

Prix d'honneur
LENNUYEUX Carine

a obtenu un prix

FRUISH Caroline

CE 1

Prix d'excellence
MENNESSON Cécile

Mention bien : TOUZAIN David
MAGNIEZ Sandrine

Mention assez bien	ROLAND Sébastien
	MADRU Karine
	ANGOT Stéphane
a obtenu un prix	ALLAIN Mélinda

Cours préparatoire

ALFRET Mathieu
GUILLEMET Fernand

Permanences

MAIRIE

Celles-ci ont été modifiées ainsi qu'il suit :

Le Lundi	de 17 heures	à	19 heures
Le Mardi	de 14 heures	à	16 heures
Le Jeudi	de 14 heures	à	16 heures
Le Vendredi	de 17 heures	à	19 heures
Le Samedi	de 10 h 30	à	11 h 30 (à titre d'essai)

Il est rappelé que le Secrétaire de Mairie a reçu délégation de signature pour l'établissement des pièces individuelles et d'état civil selon la liste figurant sur la page suivante.

Le Maire tiendra une permanence, chaque Mercredi de 17 heures à 19 heures pour toutes questions personnelles.

MAIRIE

ETAT CIVIL au 15 Septembre de l'année 1983

NAISSANCES

BOUQUET Charly	15 Février	à Rouen
FESSARD Yoann	4 Mars	à Rouen
FITTE Marie	30 Juin	à Mont Saint Aignan
PUISSANT Romain	8 Mai	à Rouen
SCIPION Aurore	21 Mai	à Bois-Guillaume
WIMETZ Cindy	10 Mai	à Elbeuf
DELRIEU Florence	1er Mars	à Mont Saint Aignan
DROCOURT Laurent	1er Mars	à Barentin

MARIAGES

ROUET Jean-Claude et JODON Valérie	26 Mars	à La Bouille
------------------------------------	---------	--------------

TRANSCRIPTIONS DE DECES

HAUCHECORNE Mickaël	15 Août	à Lisieux
LASSIAZ Vve GUILLOTS Marthe	13 Juillet	à Bourg-Achard
LEFEBVRE Jean	29 Juillet	à Rouen
PARIS Joseph	16 Mars	à Rouen

Délégation est donné à Monsieur Roger FITTE, Secrétaire de Mairie
à l'effet de signer :

- les copies, extraits, bulletins, fiches d'Etat Civil, quelle que soit la nature des actes.
- les certificats d'hérédité, les certificats de vie-procuration
- la certification matérielle et conforme des pièces et documents présentés à cet effet et légalisation de signature.
- les récépissés d'avis d'inscription sur les listes de recensement et récépissés divers.
- les attestations d'autorisations de sortie du territoire métropolitain.
- En cas d'absence ou d'empêchement du Secrétaire de Mairie, la délégation de signature qui lui est conférée ci-dessus, sera exercée par Mme Renée FITTE, Agent de bureau.

INVITATION A UNE PROMENADE ECOLOGIQUE

Devenus récemment Bouillais pour la plupart, les habitants du Vracq ont su se laisser prendre au charme de notre village qui a préservé son caractère singulier, alliant le calme bucolique de la campagne au caractère typique d'une petite agglomération marquée par son histoire tranquille.

Mais si les trésors architecturaux des vieilles maisons du centre sont évidents, il existe tout près des immeubles du Vracq d'autres richesses, plus humbles, plus éphémères, mais chaque année renouvelées. Elles s'offrent à tous ceux que le hasard d'une promenade conduit vers le petit bois jouxtant la résidence et séparant celle-ci de la Seine, ainsi que sur les chemins qui rayonnent autour de La Bouille.

Pour l'amoureux de la nature, celui qui sait regarder, fleurissent là des herbes de toutes sortes, des "simples" de nos anciens, qui pour beaucoup entraient dans la composition des tisanes de nos grand-mères, "remèdes de bonne femme" d'antan.

Je me suis échappé, il y a quelque temps, des bureaux confinés d'une grande administration pour me replonger avec bonheur dans les études de Médecine. Curieux de tout ce qui touche à cet art subtil, j'ai développé mon intérêt pour ces "simples" au contact de la nature qui nous entoure.

J'ai pu ainsi, au cours de mes promenades quotidiennes, dénombrer plus d'une vingtaine de plantes médicinales que les amateurs de "Médecines douces" achètent à prix d'or dans les pharmacies, et j'ai pu en découvrir d'autres, non moins précieuses, dont les couleurs ornent en bouquets nos foyers.

Toutes ces plantes, qui se succèdent au cours des saisons, sont à la portée du promeneur curieux et tranquille, pour qui leur nom seul est déjà un rafraîchissement pour l'âme :

Achillée mille-feuilles, Berce patte-d'oie, Angélique, cette tonique calmante dont de petits fragments confits ornent certaines pâtisseries, Lierre terrestre et Coquelicot, calmant les bronchites, Tanaisie, Chrysanthème sauvage, Origan appelé aussi Marjolaine, parfumant agréablement les plats de viande, Grande Consoude, Tussilage ou Pas-d'Ane, Armoise, cousine de l'Absinthe, Scrophulaire noueuse, Primevère, Mil-lepertuis, Bardane, aux propriétés antibiotiques, Géranium à Robert, Menthes de diverses espèces et Verveine, si bonnes en infusions, Camomille, Potentille ansérine ou rampante, Molène ou Bouillon-blanc, et son cousin le Bouillon-noir, Prêle, Digitale, redoutable et bienfaisante, Valériane, dont raffolent les chats, Orchys et Ophrys, modestes orchidées d'Europe, Mannes diverses qui, outre de bienfaisantes tisanes, composent de merveilleux bouquets.

Cette invitation à la promenade, pour les citadins que nous persistons à être, est un excellent moyen de détente, apte à nous réconcilier avec nous-même.

Mais attention ! La nature n'aime que ceux qui l'aiment et la comprennent, et si vous êtes tentés par la consommation des produits de vos cueillettes, il vous faudra faire l'effort de bien apprendre à les connaître. Car si nombre de plantes sont inoffensives, il en existe de toxiques, parfois mortelles, qui prennent souvent des apparences trompeuses.

Mais si l'effort ne vous rebute pas, vous pouvez devenir votre propre "Méségué", et qui sait, peut-être une aïeule pourra-t-elle vous donner un secret de santé oublié.

N'est-il pas, en effet, meilleur médecin que cette nature qui nous offre, outre l'invitation à l'effort modéré mais salutaire de la marche à pied, l'agrément de pouvoir goûter le soir, dans le calme de son foyer, une tisane parfumée et propice à un sommeil réparateur ?

Apprenons à la respecter, et préservons au maximum tous ces petits coins de verdure si riches de trésors ignorés.